



О Концепции государственной ономастической работы в Республике Казахстан

Утративший силу

Постановление Правительства Республики Казахстан от 21 января 2005 года N 45. Утратило силу постановлением Правительства Республики Казахстан от 31 марта 2011 года № 315

Сноска. Утратило силу постановлением Правительства РК от 31.03.2011 № 315.

Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемую Концепцию государственной ономастической работы в Республике Казахстан.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

О д о б р е н а

постановлением

Правительства

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 21 января 2005 года N 45

Концепция государственной ономастической работы в Республике Казахстан

1. Введение

1.1. Основные понятия, используемые в Концепции государственной ономастической работы в Республике Казахстан

В настоящей Концепции государственной ономастической работы в Республике Казахстан (далее - Концепция) используются следующие основные п о н я т и я :

ономастика - раздел языкознания, изучающий собственные имена, историю их возникновения и преобразования;

топонимика - раздел ономастики, изучающий названия географических объектов, закономерности их возникновения, изменения, функционирования;

антропонимика - раздел ономастики, изучающий имена людей (собственные);

ОНИМ - имя собственное ;
ТОПОНИМ - вид онима, географические названия;
ГИДРОНИМ - вид топонима, названия водных объектов;
ОРОНИМ - вид топонима, названия горы, возвышенности, сопки;
ОЙКОНИМ - вид топонима, названия населенных пунктов (село, поселок, город) ;
ХОРОНИМ - вид топонима, названия административно-территориальных единиц ;
ЗООНИМ - вид онима, названия животных и зверей;
ФИТОНИМ - вид онима, названия растений;
КОСМОНИМ - вид онима, названия галактических и космических тел, звезд и созвездий ;
ЭТНОНИМ - вид онима, названия народа, нации.

1.2. Анализ современного состояния государственной ономастической работы в Республике Казахстан

В настоящее время ономастика, как одно из ведущих направлений национально-языковой политики в республике, приобретает не только научно-практическое, культурно-историческое, но и общественно-политическое значение .

На любом этапе развития общества ономастические наименования имели важное историческое значение. Ни одно человеческое сообщество, ни одно государство в процессе своего развития не обходились без собственного набора антропонимов и топонимов. Также и казахстанское сообщество имеет свою ономастическую систему, сформировавшуюся в далеком историческом прошлом. Национальная ономастическая система Казахстана, складывавшаяся на протяжении многих столетий, начиная со второй половины XIX века подверглась кардинальным изменениям и вынуждена была служить колониальным интересам царского правительства, а позже тоталитарной политике советской системы. Идеологи колониального и тоталитарного режимов превратили ономастику в политическое средство воздействия на историко-культурное сознание общества. В результате был нанесен огромный ущерб самобытности, национальной специфике казахской ономастики, особенно его топонимической и антропонимической системам. Карта Казахстана была подвергнута значительным искажениям .

С приобретением независимости и становлением Республики Казахстан, как субъекта международных отношений, национальная ономастика начала активно вовлекаться в мировое пространство. Ономастические единицы в настоящее время активно задействованы в международных официальных документах.

Такие названия, как *Туркестан, Астана, Байконур, Карашыганак* и др., включенные в ономастическое пространство Казахстана, будучи тесно взаимосвязанными с экономикой, историей, культурой Казахстана, несут не только адресную функцию, но и являются высокоассоциативными семиотическими знаками, заключающими в себе мощный национальный потенциал.

Вместе с тем продуктивность мер по реализации актуальных задач развития национальной ономастики непосредственно связана с их нормативным правовым обеспечением. В настоящее время нормативная правовая база ономастической работы основывается на соответствующих положениях Конституции Республики Казахстан, Закона Республики Казахстан от 11 июля 1997 года "О языках в Республике Казахстан", Концепции языковой политики Республики Казахстан, одобренной распоряжением Президента Республики Казахстан от 4 ноября 1996 года N 3186, Закона Республики Казахстан от 8 декабря 1993 года "Об административно-территориальном устройстве Республики Казахстан", Положения о Государственной ономастической комиссии при Правительстве Республики Казахстан, утвержденного постановлением Правительства Республики Казахстан от 21 апреля 1998 года N 368, Порядка наименования и переименования организаций, железнодорожных станций, аэропортов, а также физико-географических объектов Республики Казахстан и изменения транскрипции их названий, утвержденного постановлением Правительства Республики Казахстан от 5 марта 1996 года N 281.

В целях дальнейшего развития систематизации и координации работы в области ономастики, соответствующей демократическим преобразованиям в нашей стране, возникла необходимость разработки Концепции государственной ономастической работы в Республике Казахстан.

Это обуславливает рассмотрение проблем национальной ономастики на государственном уровне.

2. Цели и задачи Концепции

Цель настоящей Концепции - нахождение путей разрешения накопившихся научных проблем прошлого, опираясь на исторические основы, а также определение направления дальнейшего развития национальной ономастической системы.

Основными задачами ономастической работы являются:
определение основных научно-обоснованных направлений упорядочения ономастической деятельности в республике;
определение основных принципов дальнейшего развития национальной

ономастической

системы;

разработка правовых основ, механизма функционирования и форм реализации ономастической работы.

3. Основные направления и механизмы реализации Концепции

Реализация Концепции предполагает следующие направления:
научно-аналитическая и научно-практическая деятельность;
упорядочение наименований административно-территориальных единиц, переименование населенных пунктов и восстановление исторических географических названий в Республике Казахстан;
упорядочение фамилий, отчеств и личных имен граждан казахской национальности Республики Казахстан;
унификация, координация и контроль за оформлением визуальной информации и рекламных текстов;
дальнейшее совершенствование нормативной правовой базы.

3.1. Научно-аналитическая и научно-практическая деятельность

С учетом исторических основ для разрешения накопившихся научных проблем прошлого настоящий проект предполагает осуществление следующих действий:

на основе имеющихся в наличии топонимического фонда продолжение работы по формированию национальной лексико-графической базы топонимов и компьютерного фонда по секторам ономастического пространства Казахстана;

осуществление поисковой и научно-изыскательской работы, выявление и регистрация фактов изменения исторических названий географических, административно-территориальных объектов, местностей, которые появились на карте Казахстана до и после вхождения его в состав Российской империи, а также в результате известных перегибов, идеологического прессинга в периоды коллективизации, культа личности, освоения целинных земель, "перестройки" и в иные исторические периоды;

продолжение работ по анализу конкретных фактов изменения исторических названий административно-территориальных единиц, местностей, населенных пунктов, физико-географических и других объектов Казахстана;

проведение дальнейшего учета и систематизации исконных казахских топонимов, изучение частоты употребления казахских топонимов.

Основными средствами обеспечения научно-аналитической и научно-практической деятельности являются:

развитие научных исследований как в теоретическом, так и в практическом направлении по актуальным проблемам ономастики по ее конкретным разделам: *антропонимии, топонимии (гидронимии, микротопонимии, орономии, посессивным названиям), этнонимии, эргонимии, космонимии, зоонимии, фитонимии, спелеонимии, хоронимии, ойконимии* и другие;

поддержание на постоянной основе базы данных по ономастике, усовершенствование, пополнение, снабжение необходимыми материалами каталога физико-географических наименований и ойконимов (топонимы, антропонимы, зоонимы, фитонимы и др.) путем применения новых технологий и разработки компьютерных программ;

проведение научных исследований по теоретическим и практическим аспектам актуальных проблем ономастической работы;

изучение и учет опыта мирового сообщества в области ономастики, гармонизация взаимодействия с представительством Комиссии по стандартизации географических названий при ООН по СНГ в Москве;

дальнейшее усовершенствование научно-фактологической базы фундаментальной ономастики и иной ономастической деятельности в республике;

разработка и использование передовых технологий сбора и анализа информации, позволяющих принимать необходимые и своевременные решения по вопросам ономастики;

оценка эффективности предпринимаемых мер по совершенствованию нормативной правовой базы и ее реализации;

координация разъяснительной работы среди населения, публикация материалов в периодической печати, выступления по телевидению и радио с целью формирования у населения республики уважительного отношения к исконно народным и исторически сложившимся названиям;

продолжение работ по выпуску литературы по актуальным проблемам ономастики, а также проведение конференций, семинаров, круглых столов.

3.2. Упорядочение наименований административно-территориальных единиц,

переименование населенных пунктов и восстановление исторических географических названий в Республике Казахстан

При присвоении имен людей, имеющих особые заслуги перед республикой и внесших существенный вклад в ее историю, науку, культуру, литературу и искусство, а также имен государственных и общественных деятелей и деятелей науки и культуры мирового масштаба административно-территориальным единицам и при их переименовании учитываются и соблюдаются следующие принципы:

в дальнейшем имена людей не могут быть присвоены городам, поселкам городского типа и районам;

в целях исключения многократного повторения и тиражирования одних и тех же имен допускается их присвоение по республике не более чем в трех случаях и не ранее пяти лет со дня их смерти;

присвоение объектам имен осуществляется не ранее десяти лет со дня присвоения (изменения) имени.

Местным представительным и исполнительным органам рекомендуется:

1) при принятии решений о наименовании и переименовании районов в городе, площадей, проспектов, бульваров, улиц, переулков, парков, скверов, мостов и других составных частей города, об изменении транскрипции их названий:

имена людей, имеющих особые заслуги перед республикой и внесших существенный вклад в ее историю, науку, культуру, литературу и искусство, а также имена государственных и общественных деятелей и деятелей науки и культуры мирового масштаба присваивать не более чем в двух случаях для каждой из областей, города республиканского значения и столицы и не ранее пяти лет со дня их смерти;

не присваивать имена ныне живущих людей;

осуществлять переименование объектов не ранее десяти лет со дня присвоения (изменения) имени;

2) при принятии решений о сооружении мемориальных досок согласовывать такие решения с Министерством культуры, информации и спорта Республики Казахстан.

В данном направлении предусматривается осуществление следующих задач:

разъяснение и формирование через средства массовой информации уважительного отношения населения к исконно народным и исторически сложившимся названиям, сохранение исторических наименований различных объектов: административно-территориальных и территориально-промышленных единиц, населенных пунктов, а также улиц, площадей и учреждений;

избавление от чрезмерной идеологизации наименований административно-территориальных и территориально-производственных единиц, а также улиц, площадей, названий учреждений, отказ от практики переименования исторических топонимов, употребления названий, не несущих смысловую топонимическую нагрузку.

3.3. Упорядочение фамилий, отчеств и личных имен граждан казахской национальности Республики Казахстан

Для проведения работы в данном направлении предусматриваются следующие мероприятия: обеспечение координационной и организационной

работы с Министерством внутренних дел Республики Казахстан, органами записи актов гражданского состояния республики по выпуску словарей и справочников по казахской антропонимии;

осуществление координации проведения индексации, правильного оформления и транслитерации на другие языки фамилий, отчеств, личных имен граждан казахской национальности в соответствии с фономорфологическими нормами казахского языка;

организация работы по идентификации антропонимических обозначений и написания их на казахском языке, по установлению единых правил транслитерирования на другие языки.

3.4. Унификация, координация и контроль за оформлением визуальной информации и рекламных текстов

В данном направлении предусматриваются следующие мероприятия:
разработка рекомендаций по совершенствованию языковой культуры при художественном оформлении ведомственных объектов, информационно-щитовых реклам, вывесок коммерческих структур, иностранных представительств и других;

проведение упорядочения наименований ономастических объектов по проверке наличия текста на государственном языке на рекламных щитах, в наименованиях организаций, учреждений, предприятий независимо от форм собственности, с соблюдением языковых норм.

3.5. Дальнейшее совершенствование нормативной правовой базы

В целях дальнейшего развития систематизации и координации работы в области ономастики, соответствующей открытому гражданскому обществу, планируется продолжить работу по дальнейшему совершенствованию нормативной правовой базы в данной сфере. В этой связи на данном этапе развития Казахстана предусматриваются следующие меры:

внести для проведения экспертизы ономастических работ соответствующие изменения и дополнения в законодательство;

разработать соответствующий документ по вопросу ответственности за оформление визуальной информации рекламных текстов, не соответствующих положениям Закона "О языках в Республике Казахстан";

разработать правила написания на государственном языке и транскрибирования на русском и других языках географических объектов;

разработать единые правила по идентификации и написанию антропонимических обозначений на государственном языке и транслитерирования их на другие языки;

разработать совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами Инструкцию по проведению индексации, правильного оформления и

транслитерации на другие языки фамилий, отчеств, личных имен граждан казахской национальности в соответствии с фономорфологическими нормами государственного языка ;

внести изменения и дополнения в нормативные правовые акты в части, касающейся правовых основ ономастической работы и использования утвержденных Государственной ономастической комиссией наименований;

разработать нормативные правовые акты, регулирующие деятельность служб по систематизации казахской ономастики.

3.6. Механизмы реализации Концепции

Комплексная реализация Концепции подразумевает координацию деятельности центральных и местных органов государственного управления по дальнейшему развитию отечественной ономастики.

В функции центрального исполнительного органа Республики Казахстан, осуществляющего руководство в сферах культуры и языка включены:

организация работы Государственной ономастической комиссии;
координация ономастической работы.

4. Ожидаемые результаты от реализации Концепции

Нарастание темпов глобализации, укрепление рыночных отношений в Казахстане вносят свои коррективы в формирование ономастического пространства республики. В связи с этим задача по регулированию различных тенденций, изменений и новаций в национальной ономастике не является разовой компанией, а должна расцениваться как долговременное, имеющее историческую протяженность и особо важное коллективное творчество, требующее поддержки на государственном уровне, соответствующего материального обеспечения, а также научное, глубоко культурное, национальное и социальное значение .

Настоящая Концепция, наряду с координацией, регулированием ономастической деятельности в республике, предполагает также такие гуманитарные цели, как защита и сохранение национальной самобытности, взаимосвязь с общечеловеческой культурой и ее ценностями.